



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2011/2069(INI)

20.8.2012

ÄNDRINGSFÖRSLAG 1 - 200

Förslag till betänkande
Monika Flašíková Beňová
(PE489.625v01-00)

Situationen för de grundläggande rättigheterna i Europeiska unionen (2010–
2011)
(2011/2069(INI))

AM\910997SV.doc

PE492.760v02-00

SV

Förenade i mångfalden

SV

AM_Com_NonLegReport

Ändringsförslag 1
Antigoni Papadopoulou

Förslag till resolution
Beaktanded 4a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av FN-konventionen om rättigheter för personer med funktionshinder,

Or. en

Ändringsförslag 2
Antigoni Papadopoulou

Förslag till resolution
Beaktanded 4b (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av FN-konventionen från 1949 om bekämpning av människohandel och utnyttjande av prostituerade,

Or. en

Ändringsförslag 3
Valdemar Tomaševski

Förslag till resolution
Beaktanded 5a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av artikel 10 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

Or. pl

Ändringsförslag 4
Valdemar Tomaševski

Förslag till resolution
Beaktanded 5b (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

**– med beaktande av Europarådets
ramkonvention om skydd av nationella
minoriteter,**

Or. pl

Ändringsförslag 5
Valdemar Tomaševski

Förslag till resolution
Beaktanded 5c (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

**– med beaktande av Europeiska stadgan
om landsdels- eller minoritetsspråk,**

Or. pl

Ändringsförslag 6
Lívia Járóka

Förslag till resolution
Beaktanded 6a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

**– med beaktande av kommissionens
meddelande om en EU-ram för nationella
strategier för integrering av romer fram
till 2020 (COM(2011)0173) och om
nationella strategier för integrering av
romer: ett första steg i genomförandet av
EU-ramen (COM(2012)0226),**

Or. en

Ändringsförslag 7
Livia Járóka

Förslag till resolution
Beaktanded 6b (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*– med beaktande av slutsatserna från
Europeiska rådets möte i juni 2011,*

Or. en

Ändringsförslag 8
Livia Járóka

Förslag till resolution
Beaktanded 6c (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*– med beaktande av sin resolution av
den 9 mars 2011 om EU-strategin för
integrering av romer¹,*

¹ P7_TA(2011)0092

Or. en

Ändringsförslag 9
Anna Hedh, Britta Thomsen

Förslag till resolution
Beaktanded 8a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*– med beaktande av FN-konventionen
från 1949 om bekämpning av
människohandel och utnyttjande av*

prostituerade,

Or. en

Ändringsförslag 10
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Beaktanded 8a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*– med beaktande av artikel 6 i
konventionen om utlänningars deltagande
i det offentliga livet på lokal nivå,*

Or. en

Ändringsförslag 11
Anna Hedh, Britta Thomsen

Förslag till resolution
Beaktanded 8b (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*– med beaktande av FN-konventionen om
rättigheter för personer med
funktionshinder,*

Or. en

Ändringsförslag 12
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Beaktanded 8b (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*– med beaktande av artikel 79.4 i
Lissabonfördraget,*

Ändringsförslag 13
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Beaktanded 8c (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av sin resolution av den 11 mars 2004 om den heltäckande övervakningsrapporten om förberedelsegraden för medlemskap,

Or. en

Ändringsförslag 14
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Beaktanded 8d (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av sin resolution av den 22 april 2009¹ om överläggningarna i utskottet för framställningar under 2008,

¹ P6_TA(2009)0239

Or. en

Ändringsförslag 15
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Beaktanded 8e (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av rekommendationerna från FN:s kommitté för mänskliga rättigheter, FN:s kommitté för avskaffande av rasdiskriminering, Europarådets parlamentariska församling, Europarådets kommunalkongress, Europarådets kommissarie för mänskliga rättigheter, Europakommissionen mot rasism och intolerans samt OSSE:s parlamentariska församling,

Or. en

Ändringsförslag 16
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Beaktanded 9

Förslag till resolution

– med beaktande av Förenta nationernas konventioner om mänskliga rättigheter i vilka **alla medlemsstater** är parter, och till Europarådets konventioner och rekommendationer samt särskilda övervakningsorgans och rättsliga organs beslut, riktlinjer och domar,

Ändringsförslag

– med beaktande av Förenta nationernas konventioner om mänskliga rättigheter i vilka **medlemsstaterna** är parter, och till Europarådets konventioner och rekommendationer samt särskilda övervakningsorgans och rättsliga organs beslut, riktlinjer och domar,

Or. en

Ändringsförslag 17
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Förslag till resolution
Beaktanded 11

Förslag till resolution

– med beaktande av de nationella

Ändringsförslag

utgår

*författningsdomstolarnas rättspraxis, som
anger stadgan om grundläggande
rättigheter som en referens för tolkning
av nationell lagstiftning,*

Or. en

Ändringsförslag 18
Mitro Repo

Förslag till resolution
Beaktanded 15a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*– med beaktande av resultaten från
Eurobarometer-undersökningen om
Europeiska unionens stadga om de
grundläggande rättigheterna (nr 340),*

Or. fi

Ändringsförslag 19
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Beaktanded 16a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*– med beaktande av undersökningar som
beställts av utskottet för medborgerliga
fri- och rättigheter samt rättsliga och
inrikes frågor,*

Or. en

Ändringsförslag 20
Edit Bauer

Förslag till resolution
Beaktanded 16a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av sin resolution av den 8 juni 2005 om minoritetsskydd och antidiskrimineringspolitik i ett utvidgat EU¹,

¹ P6_TA(2005)0228

Or. en

Ändringsförslag 21
Edit Bauer

Förslag till resolution
Beaktanded 16b (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av direktiv 2000/43/EG om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung,

Or. en

Ändringsförslag 22
Ioan Enciu

Förslag till resolution
Beaktanded 18a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av de nationella strategierna för integrering av romer, som lagts fram av medlemsstaterna, och av kommissionens meddelande om utvärdering av dem (COM(2012)0226),

Or. ro

Ändringsförslag 23
Valdemar Tomaševski

Förslag till resolution
Skäl A

Förslag till resolution

A. I artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, *solidaritet*, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna för alla personer på EU:s territorium, inklusive för personer som tillhör minoriteter.

Ändringsförslag

A. Unionen ska, enligt artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen, grunda sig på en odelbar och allomfattande värdegemenskap med respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, *solidaritet*, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna, för alla personer på EU:s territorium, inklusive för personer som tillhör minoriteter, ***vilket även ska innefatta nationella, etniska och språkliga minoriteter.***

Or. pl

Ändringsförslag 24
Kinga Gál

Förslag till resolution
Skäl A

Förslag till resolution

A. I artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, *solidaritet*, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna ***för alla personer på EU:s territorium***, inklusive för personer som tillhör minoriteter.

Ändringsförslag

A. I artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna, inklusive ***rättigheterna*** för personer som tillhör minoriteter. ***Dessa värden ska vara gemensamma för medlemsstaterna i ett samhälle som kännetecknas av mångfald, icke-diskriminering, tolerans, rättvisa, solidaritet och principen om jämställdhet mellan kvinnor och män.***

Or. en

Ändringsförslag 25
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Skäl A

Förslag till resolution

A. I artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, *solidaritet*, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna för alla personer på EU:s territorium, **inklusive** för personer som tillhör minoriteter.

Ändringsförslag

A. I artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, *solidaritet*, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna för alla personer på EU:s territorium, **i all synnerhet** för personer som tillhör minoriteter.

Or. fr

Ändringsförslag 26
Mitro Repo

Förslag till resolution
Skäl A

Förslag till resolution

A. I artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, *solidaritet*, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna för alla personer på EU:s territorium, inklusive för personer som tillhör minoriteter.

Ändringsförslag

A. I artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, *solidaritet*, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna för alla personer **som bor eller vistas** på EU:s territorium, inklusive för personer som tillhör minoriteter, **statslösa personer och personer som tillfälligt eller olagligt vistas på unionens territorium.**

Or. fi

Ändringsförslag 27
Mariya Gabriel

Förslag till resolution
Skäl A

Förslag till resolution

A. I artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, **jämlikhet**, *solidaritet*, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna för alla personer på EU:s territorium, inklusive för personer som tillhör minoriteter.

Ändringsförslag

A. I artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, **jämställdhet**, **icke-diskriminering**, *solidaritet*, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna **och de medborgerliga friheterna** för alla personer på EU:s territorium, inklusive för personer som tillhör minoriteter.

Or. fr

Ändringsförslag 28
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Skäl Aa (nytt)

Förslag till resolution

Aa. Att respektera och främja dessa värden bildar ett grundläggande inslag i Europeiska unionens identitet och ett villkor för att bli medlem av EU och för att fullt ut bevara de förmånsrätter som medlemskapet för med sig.

Ändringsförslag

Aa. Att respektera och främja dessa värden bildar ett grundläggande inslag i Europeiska unionens identitet och ett villkor för att bli medlem av EU och för att fullt ut bevara de förmånsrätter som medlemskapet för med sig.

Or. en

Ändringsförslag 29
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Skäl Aa (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Aa. Att respektera och främja dessa värden bildar ett grundläggande inslag i Europeiska unionens identitet och ett villkor för att bli medlem av EU och för att fullt ut bevara de förmånsrätter som medlemskapet för med sig.

Or. en

Ändringsförslag 30
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Skäl B

Förslag till resolution

B. I artikel 6.3 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att grundläggande rättigheter, som garanteras i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och som följer av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella **traditioner**, utgör allmänna principer i unionsrätten.

Ändringsförslag

B. I artikel 6.3 i fördraget om Europeiska unionen fastställs att grundläggande rättigheter, som garanteras i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och som följer av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella **regler**, utgör allmänna principer i unionsrätten.

Or. fr

Ändringsförslag 31
Monika Flašíková Beňová

Förslag till resolution
Skäl C

Förslag till resolution

C. I och med Lissabonfördragets ikraftträdande har stadgan **blivit lagligt** bindande för EU:s institutioner, organ och byråer samt för medlemsstater

Ändringsförslag

C. I och med Lissabonfördragets ikraftträdande har stadgan **fått samma värde som de grundläggande fördragen och är** bindande för EU:s institutioner,

när EU-lagstiftning tillämpas.

organ och byråer samt för medlemsstater när EU-lagstiftning tillämpas, *såsom det står i förklaringen till artikel 51 i stadgan om de grundläggande rättigheterna, enligt vilken det ”framgår (...) entydigt av domstolens rättspraxis att medlemsstaterna är skyldiga att respektera de grundläggande rättigheter som fastställts inom ramen för unionen endast när de fattar beslut inom tillämpningsområdet för unionsrätten”.*

Dom av den 13 juli 1989 i mål C-5/88, Wachauf, REG 1989, s. 2609, dom av den 18 juni 1991 i mål C-260/89, ERT, REG 1991, s. I-2925, dom av den 18 december 1997 i mål C-309/96, Annibaldi, REG 1997, s. I-7493.

Or. en

Ändringsförslag 32 Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution Skäl C

Förslag till resolution

C. I och med Lissabonfördragets ikraftträdande har stadgan blivit lagligt bindande för EU:s institutioner, organ och byråer samt för medlemsstater när EU-lagstiftning tillämpas.

Ändringsförslag

C. I och med Lissabonfördragets ikraftträdande har stadgan **omvandlat värdena och principerna till konkreta rättigheter som kan göras gällande inför domstol och eftersom stadgan är likvärdig med Lissabonfördraget har den** blivit lagligt bindande för EU:s institutioner, organ och byråer samt för medlemsstater när EU-lagstiftning tillämpas.

Or. fr

Ändringsförslag 33
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Skäl Ca (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ca. När EU ansluter sig till den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, såsom det krävs i EU-fördraget, kommer EU:s rättsakter att kunna prövas av Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna så att EU:s ansvarsskyldighet ökar och enskilda medborgare får bättre tillgång till rättslig prövning.

Or. en

Ändringsförslag 34
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Skäl Ca (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ca. En verklig kultur av grundläggande rättigheter behöver utvecklas, främjas och stärkas inom unionens institutioner, men också inom medlemsstaterna, framför allt då de tillämpar och genomför unionslagstiftningen, både internt och i förbindelser med tredjeländer.

Or. fr

Ändringsförslag 35
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Skäl Ca (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ca. EU har hittills haft en oenhetlig syn på de mänskliga rättigheterna, vilket föranlett krav på en konsekvent människorättspolitik för EU. För närvarande finns det inom EU:s struktur ingen mekanism som sammanför EU:s aktörer på de grundläggande rättigheternas område.

Or. en

Ändringsförslag 36

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution

Skäl Cb (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Cb. Att verkningsfullt slå vakt om och främja rättigheter måste vara ett övergripande mål för all EU-politik, också i dess yttre dimension och för att kunna uppfylla sin plikt att skydda, främja och fullgöra behövs det inga nya befogenheter för EU, utan snarare ett proaktivt institutionellt engagemang till förmån för mänskliga rättigheter.

Or. en

Ändringsförslag 37

Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution

Skäl Cb (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Cb. Förverkligandet av dessa värden och principer måste också stödjas av en

effektiv övervakning av att de i stadgan garanterade rättigheterna efterlevs, också från och med lagberedningsarbetet. Inga andra överväganden får ta företräde framför respekten för dessa grundläggande rättigheter, ty om så sker finns det risk för att Europeiska unionen, framför allt i sina förbindelser med tredjeländer, kommer att framstå som mindre trovärdig i frågor som berör de mänskliga rättigheterna.

Or. fr

Ändringsförslag 38
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Skäl Cb (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Cb. Medborgarna kan komma i fullt åtnjutande av sina rättigheter endast om de grundläggande värdena och principerna, såsom rättsstaten, ett oberoende rättsväsen, mediernas frihet och icke-diskriminering, respekteras.

Or. en

Ändringsförslag 39
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Skäl Cc (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Cc. EU har hittills haft en oenhetlig syn på de mänskliga rättigheterna, vilket föranlett krav på en konsekvent människorättspolitik för EU. För närvarande finns det inom EU:s struktur

*ingen mekanism som sammanför
EU:s aktörer på de grundläggande
rättigheternas område.*

Or. en

Ändringsförslag 40
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Skäl Cc (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*Cc. Det finns ett glapp mellan de
grundläggande rättigheterna och
tillämpningen av dem och detta
undergräver både EU:s och
medlemsstaternas trovärdighet och blir
också till skada för att de mänskliga
rättigheterna effektivt ska följas och
främjas inom EU:s territorium och
runtom i världen.*

Or. en

Ändringsförslag 41
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Skäl Cd (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*Cd. Medborgarna kan komma i fullt
åtnjutande av sina rättigheter endast om
de grundläggande värdena och
principerna, såsom rättsstaten, ett
oberoende rättsväsen, mediernas frihet
och icke-diskriminering, respekteras.*

Or. en

Ändringsförslag 42

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution

Skäl Ce (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ce. Det finns ett glapp mellan de grundläggande rättigheterna och tillämpningen av dem och detta undergräver både EU:s och medlemsstaternas trovärdighet och blir också till skada för att de mänskliga rättigheterna effektivt ska följas och främjas inom EU:s territorium och runtom i världen.

Or. en

Ändringsförslag 43

Kinga Gál

Förslag till resolution

Skäl D

Förslag till resolution

Ändringsförslag

D. De förpliktelser som enligt Köpenhamnskriterierna gäller för kandidatländerna fortsätter att gälla för medlemsstaterna efter anslutning till EU enligt fördraget om Europeiska unionens artikel 2 och på grundval av det bör alla medlemsstater utvärderas kontinuerligt för att kontrollera deras fortsatta förenlighet med EU:s grundläggande värderingar om respekt för ***grundläggande*** rättigheter, ***demokratiska institutioner*** och ***rättsstaten***.

D. De förpliktelser som enligt Köpenhamnskriterierna gäller för kandidatländerna fortsätter att gälla för medlemsstaterna efter anslutning till EU enligt fördraget om Europeiska unionens artikel 2 och på grundval av det bör alla medlemsstater utvärderas kontinuerligt för att kontrollera deras fortsatta förenlighet med EU:s grundläggande värderingar om ***demokrati och rättsstat*** och respekt för ***mänskliga*** rättigheter och ***skyddet av minoriteter***.

Or. en

Ändringsförslag 44

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution

Skäl Da (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Da. Tillsammans med artikel 2 i EU-fördraget ger artikel 7 i EU-fördraget EU:s institutioner befogenhet att bedöma situationen för de mänskliga rättigheterna i medlemsstaterna och att engagera sig politiskt tillsammans med de berörda länderna för att förhindra och avhjälpa kränkningar.

Or. en

Ändringsförslag 45

Kinga Göncz

Förslag till resolution

Skäl Da (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Da. Tillsammans med artikel 2 i EU-fördraget ger artikel 7 i EU-fördraget EU:s institutioner befogenhet att bedöma om det i medlemsstaterna brutits mot gemensamma värden såsom respekten för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstaten, och att engagera sig politiskt tillsammans med de berörda länderna för att förhindra och avhjälpa kränkningar.

Or. en

Ändringsförslag 46
Mitro Repo

Förslag till resolution
Skäl Da (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Da. Då det gjordes en Eurobarometerundersökning 2012 om EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna framgick det att bara en liten minoritet bland unionsmedborgarna vet vad stadgan verkligen är för något och när den tillämpas, samt att ungefär två tredjedelar var intresserade av att få veta mer om den.

Or. fi

Ändringsförslag 47
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Skäl Da (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Da. Enligt vissa icke-statliga organisationer har över 15 000 migranter som sökt komma in i Europa omkommit till havs sedan 1988 och endast under 2011 drunknade över 1 500 migranter. Framför allt bör man erinra sig händelsen med en båt med 72 afrikanska migranter ombord, som avgick från Libyen i mars 2011 och där 63 personer omkom. Europarådets parlamentariska församling utfärdade en resolution den 24 april 2012 där det påtalades brister på olika nivåer och av olika slag, både inom Europeiska unionens medlemsstater och inom Nato, och där det framlades olika rekommendationer som EU och dess medlemsstater liksom också Nato snarast bör genomföra med olika medel.

Ändringsförslag 48
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Skäl Da (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Da. I sådana EU-medlemsstater som Belgien, Danmark, Estland, Finland, Irland, Litauen, Luxemburg, Nederländerna, Portugal, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Ungern får invånare som inte är medborgare och som bott i ett givet land ett visst antal år rösta i lokala val.

Or. en

Ändringsförslag 49
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Skäl Db (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Db. Ett effektivt skydd och främjande av de grundläggande rättigheterna förutsätter att medlemsstaterna, i en anda av solidaritet och uppriktigt samarbete med övriga medlemsstater, går med på att EU övervakar hur EU:s värden respekteras i lagstiftning och praxis.

Or. en

Ändringsförslag 50
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Skäl Db (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Db. Ett effektivt skydd och främjande av de grundläggande rättigheterna förutsätter att medlemsstaterna, i en anda av solidaritet och uppriktigt samarbete med övriga medlemsstater, går med på att EU övervakar hur EU:s värden respekteras i lagstiftning och praxis.

Or. en

Ändringsförslag 51
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Skäl Db (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Db. I maj 2012 lades det fram en undersökning om romernas situation. Undersökningen hade utförts gemensamt av Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter, FN:s utvecklingsprogram och Världsbanken och där bekräftades det att romerna diskrimineras överallt i Europa och har det svårare än alla de personer som inte är romer och befinner sig i en jämförbar situation. Parlamentet anser att diskrimineringsåtgärderna och det ökade våldet i unionens medlemsstater har sitt upphov i en latent fientlighet mot romer och får näring av att vissa politiskt ansvariga personer i unionens medlemsstater gör offentliga uttalanden där romerna stämplas negativt.

Or. fr

Ändringsförslag 52
Edit Bauer

Förslag till resolution
Skäl Db (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Db. Skydd av nationella minoriteter är inte detsamma som politik mot diskriminering.

Or. en

Ändringsförslag 53
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Skäl Db (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Db. I Lettland finns det en viss grupp statslösa personer som svarar för 15 procent av hela befolkningen och bott i landet i över 20 år och inte får delta i lokala val fastän de är skyldiga att betala skatter.

Or. en

Ändringsförslag 54
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Skäl Dc (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Dc. Dagens ekonomiska kris innebär en utmaning för solidaritetsprincipen som utgör ett grundläggande inslag i

EU:s historia och identitet och dessutom sammanbinder unionsmedborgarna såsom medlemmar av samma politiska gemenskap¹.

¹ se framför allt stadgans artiklar om sociala rättigheter samt fördragens relevanta artiklar om solidaritet, nämligen artiklarna 80 och 122 i EUF-fördraget.

Or. en

Ändringsförslag 55
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Skäl Dc (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Dc. FN:s kommitté för de mänskliga rättigheterna, FN:s kommitté för avskaffande av rasdiskriminering, Europarådets parlamentariska församling, Europarådets kommunalkongress, Europarådets kommissarie för mänskliga rättigheter, Europeiska kommissionen mot rasism och intolerans samt OSSE:s parlamentariska församling har rekommenderat att det ska bli möjligt för icke-medborgare att delta i lokalval.

Or. en

Ändringsförslag 56
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Skäl Dd (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Dd. I sin resolution om den heltäckande övervakningsrapporten om förberedelsegraden för medlemskap i EU från kommissionen av den 11 mars 2004 uppmanade Europaparlamentet de lettiska myndigheterna att överväga möjligheten att låta långvarigt bosatta personer utan medborgarskap delta i val till lokala självstyrelseorgan.

Or. en

Ändringsförslag 57
Alexander Mirsky

Förslag till resolution
Skäl De (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

De. I sin resolution av den 22 april 2009 om överläggningarna i utskottet för framställningar under 2008 uppmanade parlamentet med kraft kommissionen att noga övervaka och främja åtgärderna för att reglera statusen för icke-medborgare i Lettland.

Or. en

Ändringsförslag 58
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution
Underrubrik 1

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Allmänna rekommendationer

Allmänna rekommendationer

-1. Europaparlamentet uppmanar kommissionen, rådet och

medlemsstaterna att ta på sig hela ansvaret för att vederbörligen och utan inskränkningar utföra det uppdrag och de befogenheter som Europeiska unionen har i fråga om grundläggande rättigheter, både utgående från stadgan om de grundläggande rättigheterna och de artiklar i fördragen som handlar om grundläggande rättigheter och medborgerliga rättigheter, framför allt artiklarna 2, 6 och 7 i EU-fördraget, och anser att EU endast på detta sätt kan utrusta sig – såsom EU redan gjort inom andra områden av gemensamt intresse och gemensamt betydelse, såsom frågor om ekonomin och budgeten – med vad som behövs för att kunna hantera den kris och de spänningar som påverkar demokratin, rättsstaten och de grundläggande rättigheterna i EU och medlemsstaterna. Parlamentet vill att de europeiska mekanismerna snabbt ska stärkas, för att demokratin, rättsstaten och de grundläggande rättigheterna verkligen ska respekteras inom EU.

Or. en

Ändringsförslag 59

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution

Punkt 1

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag att säkerställa att lagstiftningsförslag överensstämmer med stadgan. Parlamentet noterar att det finns betydande utrymme för förbättringar, eftersom förslag fortsätter att läggas fram, där det antingen inte alls eller endast i otillräcklig grad tas ställning till de föreslagna åtgärdernas inverkan på grundläggande rättigheter. Parlamentet

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag att säkerställa att lagstiftningsförslag överensstämmer med stadgan. Parlamentet noterar att det finns betydande utrymme för förbättringar, eftersom förslag fortsätter att läggas fram, där det antingen inte alls eller endast i otillräcklig grad tas ställning till de föreslagna åtgärdernas inverkan på grundläggande rättigheter. Parlamentet

uppmantar kommissionen att vidta åtgärder för att bättre övervaka att dess förslag följer stadgan.

uppmantar kommissionen att vidta åtgärder för att bättre övervaka att dess förslag följer stadgan, **också genom att se till att kommissionens rättstjänst har tillräcklig sakkunskap för att se efter att så är fallet.**

Or. en

Ändringsförslag 60 **Kinga Gál**

Förslag till resolution **Punkt 1**

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag att säkerställa att lagstiftningsförslag överensstämmer med stadgan. Parlamentet noterar att det finns **betydande** utrymme för förbättringar, eftersom förslaget fortsätter att läggas fram, där det antingen inte alls eller endast i otillräcklig grad tas ställning till de föreslagna åtgärdernas inverkan på grundläggande rättigheter. Parlamentet uppmantar kommissionen att vidta åtgärder för att bättre övervaka att dess förslag följer stadgan.

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag att säkerställa att **dess** lagstiftningsförslag överensstämmer med stadgan. Parlamentet noterar att det finns utrymme för förbättringar, eftersom förslaget fortsätter att läggas fram, där det antingen inte alls eller endast i otillräcklig grad tas ställning till de föreslagna åtgärdernas inverkan på grundläggande rättigheter. Parlamentet uppmantar kommissionen att vidta åtgärder för att bättre övervaka att dess förslag följer stadgan. Parlamentet uppmantar kommissionen att vidta åtgärder för att bättre övervaka att dess förslag följer stadgan.

Or. en

Ändringsförslag 61 **Marie-Christine Vergiat**

Förslag till resolution **Punkt 2**

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmantar

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmantar

kommissionen att säkerställa EU-lagstiftningens påverkan på grundläggande rättigheter och att medlemsstaternas genomförande systematiskt blir en del av kommissionens utvärderingsrapporter om genomförande av EU-lagstiftning samt dess årliga rapport om kontrollen av EU-rättens tillämpning.

kommissionen att säkerställa EU-lagstiftningens påverkan på grundläggande rättigheter och att medlemsstaternas genomförande systematiskt blir en del av kommissionens utvärderingsrapporter om genomförande av EU-lagstiftning samt dess årliga rapport om kontrollen av EU-rättens tillämpning.
Parlamentet beklagar att kommissionen fortfarande har ett alltför inskränkt synsätt i denna fråga, tillsammans med att kommissionen anser att stadgans värden och principer gäller endast då medlemsstaterna tillämpar unionslagstiftningen och att stadgan ”medför varken någon ny befogenhet eller någon ny uppgift för (...) unionen¹”.

Jfr artikel 51.2 i stadgan om de grundläggande rättigheterna.

Or. fr

Ändringsförslag 62 **Tatjana Ždanoka**

Förslag till resolution **Punkt 2**

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att säkerställa EU-lagstiftningens påverkan på grundläggande rättigheter och att medlemsstaternas genomförande systematiskt blir en del av kommissionens utvärderingsrapporter om genomförande av EU-lagstiftning samt dess årliga rapport om kontrollen av EU-rättens tillämpning.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att säkerställa EU-lagstiftningens påverkan på grundläggande rättigheter och att medlemsstaternas genomförande systematiskt blir en del av kommissionens utvärderingsrapporter om genomförande av EU-lagstiftning samt dess årliga rapport om kontrollen av EU-rättens tillämpning.
Parlamentet rekommenderar att kommissionen ser över nuvarande riktlinjer för konsekvensbedömning för att de mänskliga rättigheterna ska komma bättre fram och att utvidga normerna till

att omfatta FN:s och Europarådets instrument för de mänskliga rättigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 63
Mitro Repo

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution

3. Europaparlamentet uppmanar rådet att effektivt fullgöra sitt åtagande att kontrollera både föreslagna ändringsförslag till kommissionens förslag och förslag som lagts fram på eget initiativ med stadgan.

Ändringsförslag

3. Europaparlamentet uppmanar rådet att effektivt fullgöra sitt åtagande att kontrollera både föreslagna ändringsförslag till kommissionens förslag och förslag som lagts fram på eget initiativ med stadgan.
Parlamentet påminner om att ett effektivt förverkligande av de grundläggande rättigheterna förutsätter att medlemsstaterna också ser till att stadgan om de grundläggande rättigheterna tillämpas fullt ut vid genomförandet av unionslagstiftningen.

Or. fi

Ändringsförslag 64
Mitro Repo

Förslag till resolution
Punkt 3a (ny)

Förslag till resolution

3a. Europaparlamentet välkomnar de åtgärder som kommissionen, Europeiska ombudsmannen och andra instanser vidtagit för att medborgarna ska bli mera medvetna om hur deras grundläggande rättigheter enligt stadgan används. Parlamentet uppmanar kommissionen att

fortsätta med informationen till medborgarna och att utvärdera vilka resultat man uppnått med den.

Or. fi

Ändringsförslag 65
Mariya Gabriel

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet understryker att parlamentet *också* bör stärka sin självständiga konsekvensbedömning av grundläggande rättigheter i förhållande till lagstiftningsförslag och ändringsförslag under utredning i lagstiftningsprocessen *för att* göra det mer systematiskt.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet understryker *Europaparlamentets grundläggande roll för att övervaka och kontrollera unionslagstiftningens utarbetande och genomförande och håller således fast vid att* parlamentet bör stärka sin självständiga konsekvensbedömning av grundläggande rättigheter i förhållande till lagstiftningsförslag och ändringsförslag under utredning i lagstiftningsprocessen *och* göra det mer systematiskt.

Or. fr

Ändringsförslag 66
Kinga Gál

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet understryker att parlamentet också bör stärka sin *självständiga konsekvensbedömning* av grundläggande rättigheter i förhållande till lagstiftningsförslag och ändringsförslag under utredning i lagstiftningsprocessen för att göra det mer systematiskt.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet understryker att parlamentet också bör stärka sin *bedömning* av grundläggande rättigheter i förhållande till lagstiftningsförslag och ändringsförslag under utredning i lagstiftningsprocessen för att göra det mer systematiskt.

Ändringsförslag 67

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution

Punkt 4a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen – och rådet, i de fall att det är rådet som tar initiativ till lagstiftning – att vid arbetet med att förbereda konsekvensbedömningar systematiskt anlita utomstående oberoende sakkunskap, framför allt från byrån för grundläggande rättigheter.

Ändringsförslag 68

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution

Punkt 4a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utarbeta en årlig rapport om situationen för de grundläggande rättigheterna i Europeiska unionen, utgående bland annat från artiklarna 2 och 6 i EU-fördraget och från stadgan om de grundläggande rättigheterna, i stället för att inrikta sig bara på genomförandet av stadgan och inta ett synsätt av typ minsta gemensamma nämnare. I den rapporten bör det göras en mer välavvägd och självkritisk analys, där det inte tas med bara exempel på positiv utveckling utan också sådana fall där man längre fram

kunde ta ett starkare grepp om problematiken. Parlamentet anser att det i en sådan rapport bör ingå en analys av situationen i medlemsstaterna, också utgående från farhågor hos internationella organisationer, icke-statliga organisationer, Europaparlamentet och medborgarna beträffande kränkningar av de grundläggande rättigheterna, rättsstaten och demokratin. Parlamentet erinrar om att kommissionen är skyldig att göra detta, både utgående från att kommissionen är fördragets väktare och utgående från stadgan och artiklarna 2, 6 och 7 i EU-fördraget.

Or. en

Ändringsförslag 69
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 4a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att dess årliga rapport om genomförandet av stadgan gör en mera välavvägd och självkritisk analys, där det inte tas med bara exempel på positiv utveckling utan också sådana fall där man längre fram kunde ta ett starkare grepp om problematiken.

Or. en

Ändringsförslag 70
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 4a (ny)

4a. Europaparlamentet understryker att demokratin inom Europeiska unionen har sin grund i att de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna effektivt främjas och förverkligas och att detta är ett oeftergivligt villkor för att det europeiska området med frihet, säkerhet och rättvisa ska befästas. Parlamentet understryker dessutom att respekten för de grundläggande fri- och rättigheterna förutsätter åtgärder på ett flertal nivåer (internationell, europeisk, nationell, regional och lokal) och understryker vilken roll de regionala och lokala myndigheterna kan spela på detta område tillsammans med sammanslutningar för de mänskliga rättigheterna.

Or. fr

**Ändringsförslag 71
Tatjana Ždanoka**

**Förslag till resolution
Punkt 4a (ny)**

4a. Europaparlamentet beklagar djupt att kommissionen och rådet i det arbete som föregår lagstiftningen samt i själva lagstiftningsarbetet inte i tillräcklig grad samarbetar med internationella organisationer som arbetar med grundläggande rättigheter, eller med icke-statliga organisationer eller det civila samhället, och uppmanar alla EU-institutioner till ett nära samarbete med alla relevanta aktörer.

Or. en

Ändringsförslag 72
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 4b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att bemöda sig om att i sin årliga rapport om genomförandet av stadgan ta med, inte bara en mer välvägd och självkritisk analys, utan också en analys av var kommissionen i framtiden kunde ta ett mera kraftfullt grepp på problematiken.

Or. en

Ändringsförslag 73
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 4b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4b. Europaparlamentet fördömer de oroväckande tendenserna i fråga om kränkningar av de grundläggande rättigheterna inom Europeiska unionen, framför allt den utveckling som relativt nyligen skett inom områdena invandring och asylfrågor, samt i fråga om diskriminering och intolerans, som riktat sig framför allt mot vissa kategorier och minoriteter och inom politiken för säkerhet och terrorbekämpning samt vad gäller pressfrihet, fri rörlighet inom unionen, sociala rättigheter och fackliga rättigheter.

Or. fr

Ändringsförslag 74
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 4b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att se till att programmen för finansiering av grundläggande rättigheter och antidiskriminering får tillräckliga anslag i den kommande fleråriga budgetramen.

Or. en

Ändringsförslag 75
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 4b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4b. Europaparlamentet rekommenderar att Europaparlamentet, kommissionen och rådet gemensamt och formellt erkänner att det föreligger en positiv skyldighet att skydda och främja de mänskliga rättigheterna som en del av unionslagstiftningen.

Or. en

Ändringsförslag 76
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 4c (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4c. Europaparlamentet uppmanar rådet

att i sina årliga rapporter om de mänskliga rättigheterna i världen ta med en analys av situationen i medlemsstaterna och där också ta hänsyn till vilka åtgärder som ska vidtas för att genomföra domarna från Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna och anpassa intern lagstiftning och rättspraxis till dem.

Or. en

Ändringsförslag 77
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 4c (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4c. Europaparlamentet förväntar sig enträget att unionen och medlemsstaterna ska överbrygga den allt bredare klyftan mellan principerna i fråga om grundläggande fri- och rättigheter och förverkligandet av dem, eftersom denna klyfta är till förfång för unionens och medlemsstaternas trovärdighet.

Or. fr

Ändringsförslag 78
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 4d (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4d. Europaparlamentet beklagar djupt att kommissionen och rådet i det arbete som föregår lagstiftningen samt i själva lagstiftningsarbetet inte i tillräcklig grad samarbetar med icke-statliga

organisationer eller det civila samhället, och uppmanar alla EU-institutioner till ett nära samarbete med alla relevanta aktörer.

Or. en

Ändringsförslag 79

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution

Punkt 4e (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4e. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att se till att det finns tillräckliga anslag också i den kommande fleråriga budgetramen för programmen för finansiering av de grundläggande rättigheterna, för det arbete som utförs av icke-statliga organisationer som arbetar på EU-nivå med att effektivt företräda åsikterna hos grupper i samhället som annars inte skulle kunna göra sig hörda på EU-nivå, såsom de äldre, de som lever i extrem fattigdom, etniska minoriteter, rasminoriteter, barn, LGBT-personer eller personer med funktionshinder.

Or. en

Ändringsförslag 80

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution

Punkt 4f (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4f. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se över unionslagstiftningens regelverk genom att

beakta de rättigheter som ingår i EU-stadgan. Det eventuella motsatsförhållandet mellan ekonomiska friheter och grundläggande rättigheter bör åtgärdas redan inom lagstiftningsarbetet och inte först av EU-domstolen.

Or. en

Ändringsförslag 81
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 4g (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4g. Europaparlamentet beklagar att kommissionen inte gjort någonting för att se över det område som tidigare hette tredje pelaren (polissamarbete och rättsligt samarbete i straffrättsliga frågor) mot bakgrund av stadgan. Parlamentet erinrar om sin rekommendation om Stockholmsprogrammet, där det efterfrågades en fortlöpande översyn av denna lagstiftning, och påminner kommissionen att från och med den 1 december 2014 kommer all lagstiftning som antagits inom en fullständigt annorlunda konstitutionell ram att i sin dåvarande form tillämpas inom EU, vilket kommer att oskäligt påverka rättigheterna för enskilda personer som omfattas av EU:s jurisdiktion.

Or. en

Ändringsförslag 82
Kinga Gál

Förslag till resolution
Punkt 5

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5. Europaparlamentet beklagar:

utgår

– bristen på öppenhet i kommissionens dialog med medlemsstaterna när grundläggande rättigheter eller de europeiska medborgarnas intressen diskuteras. Parlamentet anser att sådan brist på öppenhet när det gäller införlivning av EU-lagstiftning kan vara extremt skadligt för andra EU-länder, för EU-medborgarna och för andra institutioner, särskilt när det är fråga om medborgarnas sociala och ekonomiska rättigheter,

bristen på öppenhet inom EU:s byråer vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, uppgiftsskydd och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.

Or. en

Ändringsförslag 83
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 5 – strecksats 1

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– bristen på öppenhet i kommissionens dialog med medlemsstaterna när grundläggande rättigheter eller de europeiska medborgarnas intressen diskuteras. Parlamentet anser att sådan brist på öppenhet när det gäller införlivning

– bristen på öppenhet i kommissionens dialog med medlemsstaterna när grundläggande rättigheter eller de europeiska medborgarnas intressen diskuteras. Parlamentet anser att sådan brist på öppenhet när det gäller

av EU-lagstiftning kan vara extremt *skadligt* för andra EU-länder, för EU-medborgarna och för andra institutioner, särskilt när det är fråga om medborgarnas sociala **och** ekonomiska rättigheter,

införlivande av EU-lagstiftning kan vara extremt *skadlig* för andra EU-länder, för EU-medborgarna och för andra institutioner, särskilt när det är fråga om medborgarnas sociala, ekonomiska **och kulturella** rättigheter,

Or. fr

Ändringsförslag 84
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 5 – strecksats 1

Förslag till resolution

– bristen på öppenhet i kommissionens dialog med medlemsstaterna när grundläggande rättigheter eller de europeiska medborgarnas intressen diskuteras. Parlamentet anser att sådan brist på öppenhet ***när det gäller införlivning*** av EU-lagstiftning ***kan vara*** extremt *skadligt* för andra EU-länder, för EU-medborgarna och för andra institutioner, särskilt när det är fråga om medborgarnas sociala och ekonomiska rättigheter,

Ändringsförslag

bristen på öppenhet i kommissionens dialog med medlemsstaterna när grundläggande rättigheter eller de europeiska medborgarnas intressen diskuteras. Parlamentet anser att sådan brist på öppenhet ***om införlivande*** av EU-lagstiftning ***bryter mot EU:s insynsregler och mot principen om ett tydligt rättsläge, samt är*** extremt *skadlig* för andra EU-länder, för EU-medborgarna och för andra institutioner, särskilt när det är fråga om medborgarnas sociala och ekonomiska rättigheter. ***Parlamentet välkomnar kommissionens initiativ till förmån för bättre insyn i vad medlemsstaterna gjort eller inte gjort för att genomföra den inre marknaden och anser att man rentav bör förbättra den aviserade insynen i skattepolitiken när grundläggande rättigheter står på spel.***

Or. en

Ändringsförslag 85
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 5 – strecksats 2

Förslag till resolution

bristen på öppenhet inom EU:s byråer vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, uppgiftsskydd och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.

Ändringsförslag

bristen på öppenhet inom EU:s byråer vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, uppgiftsskydd och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.
Parlamentet beklagar att kommissionen hela tiden saknat intresse för en lagstiftningsram för att garantera en öppen, oberoende och effektiv förvaltning av det slag som krävs i artikel 41 i stadgan och artikel 298 i EUF-fördraget.

Or. en

Ändringsförslag 86
Anna Záborská

Förslag till resolution
Punkt 5 – strecksats 2

Förslag till resolution

bristen på öppenhet inom EU:s byråer vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, uppgiftsskydd och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.

Ändringsförslag

bristen på öppenhet inom EU:s byråer, ***alltså byrån för grundläggande rättigheter¹***, vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, ***objektivitet, faktisk opartiskhet***, god administration, uppgiftsskydd och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.

¹ ***A7-0344/2010, P7_TA(2010)0483, punkt 31.***

Or. en

Ändringsförslag 87
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 5 – strecksats 2

Förslag till resolution

– bristen på öppenhet inom EU:s byråer vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, **uppgiftsskydd** och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.

Ändringsförslag

– bristen på öppenhet inom EU:s byråer vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, **skydd av personuppgifter** och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.

Or. fr

Ändringsförslag 88
Valdemar Tomaševski

Förslag till resolution
Punkt 5 – strecksats 2

Förslag till resolution

bristen på öppenhet inom EU:s byråer vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, uppgiftsskydd och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.

Ändringsförslag

bristen på öppenhet inom EU:s byråer vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, uppgiftsskydd och icke-diskriminering, **också av nationella, etniska och språkliga minoriteter**, samt nödvändighet och proportionalitet.

Or. pl

Ändringsförslag 89
Lorenzo Fontana

Förslag till resolution
Punkt 5 – strecksats 2

Förslag till resolution

bristen på öppenhet inom EU:s byråer vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, uppgiftsskydd och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.

Ändringsförslag

bristen på öppenhet inom EU:s byråer **och framför allt byrån för grundläggande rättigheter**, vilket gör det svårt att kontrollera om deras åtgärder är förenliga med principerna om öppenhet, god administration, uppgiftsskydd och icke-diskriminering samt nödvändighet och proportionalitet.

Or. en

Ändringsförslag 90
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution
Punkt 5 – strecksats 2a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

bristen på öppenhet och insyn samt på lämplig respekt för och skydd och främjande av grundläggande rättigheter och demokratisk och parlamentarisk tillsyn i samband med internationella förhandlingar, vilket föranlett Europaparlamentet att förkasta internationella avtal såsom bland annat Acta-avtalet (handelsavtalet om åtgärder mot varumärkesförfälskning) och ska föranleda EU:s institutioner och medlemsstaterna att ändra sin nuvarande praxis och respektera medborgarnas rättigheter,

Or. en

Ändringsförslag 91
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

5a. Europaparlamentet föreslår att det på fortgående basis ska finnas kanaler där man kan dela med sig av information om de grundläggande rättigheterna inom EU, både mellan de relevanta organen och mellan EU:s institutioner och byråer, tillsammans med att det årligen hålls ett interinstitutionellt diskussionsforum för bedömning av situationen för de grundläggande rättigheterna inom EU. Parlamentet anser att ett sådant forum bör vara ett förberedande steg för EU:s årliga debatt om de grundläggande rättigheterna och för utvecklingen av ett europeiskt område för frihet, säkerhet och rättvisa och anser att ett sådant interinstitutionellt forum bör sammanföra företrädare för kommissionen, rådets arbetsgrupp för grundläggande rättigheter, medborgerliga rättigheter och fri rörlighet för personer (Frempe), Europaparlamentets utskott för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, utskottet för framställningar och utskottet för sysselsättning och sociala frågor, liksom också företrädare för Europeiska ombudsmannen, byrån för de grundläggande rättigheterna, Eurofound och Europeiska datatillsynsmannen.

Or. en

**Ändringsförslag 92
Tatjana Ždanoka**

**Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)**

5a. Europaparlamentet föreslår att det på fortgående basis ska finnas kanaler där

man kan dela med sig av information om de grundläggande rättigheterna inom EU, både mellan de relevanta organen och mellan EU:s institutioner och byråer, tillsammans med att det årligen hålls ett interinstitutionellt diskussionsforum för bedömning av situationen för de grundläggande rättigheterna inom EU. Parlamentet anser att ett sådant forum bör vara ett förberedande steg för EU:s årliga debatt om de grundläggande rättigheterna och för utvecklingen av ett europeiskt område för frihet, säkerhet och rättvisa och anser att ett sådant interinstitutionellt forum bör sammanföra företrädare för kommissionen, rådets arbetsgrupp för grundläggande rättigheter, medborgerliga rättigheter och fri rörlighet för personer (Frempe), Europaparlamentets utskott för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, utskottet för framställningar och utskottet för sysselsättning och sociala frågor, utskottet för regional utveckling, utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män, liksom också underutskottet för mänskliga rättigheter och företrädare för Europeiska ombudsmannen, byrån för de grundläggande rättigheterna, Eurofound och Europeiska datatillsynsmannen.

Or. en

Ändringsförslag 93
Kinga Gál

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet föreslår att både kommissionens dialog med medlemsstaterna och EU:s byråers arbete

ska bli öppnare i frågor som handlar om unionsmedborgarnas grundläggande rättigheter eller intressen.

Or. en

Ändringsförslag 94
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet vill att det dras i gång en "europeisk politisk runda för politiken för grundläggande rättigheter", där det på flerårig basis och årsbasis bör anges vilka mål som ska uppnås och vilka problem som ska lösas. Inom den rundan bör det föreskrivas en ram för institutionerna och för byrån för de grundläggande rättigheterna, liksom också för medlemsstaterna, för hur de ska samarbeta genom att undvika överlappningar, bygga på varandras rapporter, vidta gemensamma åtgärder och organisera gemensamma evenemang under medverkan av icke-statliga organisationer, medborgare, nationella parlament etc.

Or. en

Ändringsförslag 95
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet uppmanar med kraft de nationella parlamenten att

förstärka sin roll vid EU:s övervakning av de mänskliga rättigheterna och vid det nationella genomförandet av unionslagstiftningen, och uppmanar dem att med jämna mellanrum hålla sammankomster fokuserade på vilka strategier som ska utvecklas för att genomföra stadgan och EU:s domstolars rättspraxis.

Or. en

Ändringsförslag 96

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Förslag till resolution
Punkt 5b (ny)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5b. Europaparlamentet uppmanar med kraft de nationella parlamenten att förstärka sin roll vid EU:s övervakning av de mänskliga rättigheterna och vid det nationella genomförandet av unionslagstiftningen, och uppmanar dem att med jämna mellanrum hålla sammankomster fokuserade på vilka strategier som ska utvecklas för att genomföra stadgan och EU:s domstolars rättspraxis.

Or. en

Ändringsförslag 97

Kinga Gál

**Förslag till resolution
Punkt 6**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet beklagar de oacceptabla förseningarna och

utgår

blockaderna för EU:s anslutning till Europakonventionen som i huvudsak beror på särskilda medlemsstater och uppmanar kommissionen att avsluta förfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 98
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet beklagar de oacceptabla förseningarna och blockaderna för EU:s anslutning till Europakonventionen som i huvudsak beror på ***särskilda medlemsstater*** och uppmanar kommissionen att avsluta förfarandet.

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet beklagar de oacceptabla förseningarna och blockaderna för EU:s anslutning till Europakonventionen som i huvudsak beror på ***att Storbritannien motsatt sig det*** och uppmanar kommissionen att ***påminna medlemsstaterna om att de är skyldiga att lojalt samarbeta vid internationella förhandlingar samt att avsluta förfarandet. Parlamentet uppmanar följaktligen rådet att vidta åtgärder utgående från artikel 265 i EUF-fördraget för att EU:s anslutning till Europakonventionen ska slutföras åtminstone före utgången av parlamentets innevarande mandatperiod.***

Or. en

Ändringsförslag 99
Monika Flašíková Beňová

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet beklagar de oacceptabla förseningarna och blockaderna

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet beklagar de oacceptabla förseningarna och blockaderna

för EU:s anslutning till Europakonventionen som i huvudsak beror på särskilda medlemsstater och uppmanar kommissionen att avsluta förfarandet.

för EU:s anslutning till Europakonventionen som i huvudsak beror på särskilda medlemsstater och uppmanar kommissionen att *påminna medlemsstaterna om att de är skyldiga att lojalt samarbeta vid internationella förhandlingar samt att avsluta förfarandet åtminstone före utgången av parlamentets innevarande mandatperiod.*

Or. en

Ändringsförslag 100 Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet **beklagar** de oacceptabla förseningarna och blockaderna för EU:s anslutning till Europakonventionen som i huvudsak beror på särskilda medlemsstater och uppmanar kommissionen att avsluta förfarandet.

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet **fördömer** de oacceptabla förseningarna och blockaderna för EU:s anslutning till Europakonventionen som i huvudsak beror på särskilda medlemsstater och uppmanar kommissionen att avsluta förfarandet **med det snaraste, och medlemsstaterna att så fort som möjligt inleda förfarandena för att ratificera anslutningen till Europakonventionen.**

Or. fr

Ändringsförslag 101 Philip Claeys

Förslag till resolution Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet **beklagar de oacceptabla förseningarna och blockaderna för EU:s anslutning till**

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet **konstaterar att EU:s anslutning till Europakonventionen försenats och blockerats, något** som i

Europakonventionen som i huvudsak beror på särskilda medlemsstater och uppmanar kommissionen att avsluta förfarandet.

huvudsak beror på **överklaganden till Europeiska domstolen i Luxemburg och på** särskilda medlemsstater och uppmanar kommissionen att **ta fram lämpliga garantier för att åtgärda dessa överklaganden och först därefter** avsluta förfarandet.

Or. nl

Ändringsförslag 102 Edit Bauer

Förslag till resolution Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet beklagar **de oacceptabla** förseningarna och blockaderna för EU:s anslutning till Europakonventionen som i huvudsak beror på särskilda medlemsstater och uppmanar kommissionen att avsluta förfarandet.

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet beklagar förseningarna och blockaderna för EU:s anslutning till Europakonventionen som i huvudsak beror på särskilda medlemsstater och uppmanar kommissionen att avsluta förfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 103 Monika Flašíková Beňová

Förslag till resolution Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

6a. Europaparlamentet anser att EU och dess medlemsstater, redan innan förhandlingarna om EU:s anslutning till Europakonventionen slutförts, bör anse det som en fråga av nationellt intresse att medlemsstaterna införlivar Europadomstolens rättspraxis med sin lagstiftning.

Ändringsförslag 104
Kinga Gál

Förslag till resolution
Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6a. Europaparlamentet föreslår att kommissionen, trots de blockader som uppstått, så snart som möjligt bör slutföra förhandlingarna om att EU ska gå med i Europakonventionen, eftersom detta kommer att erbjuda ytterligare en mekanism för tillsynen över att medborgarnas mänskliga rättigheter respekteras.

Ändringsförslag 105
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution
Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6a. Europaparlamentet anser att kommissionen och rådet bör inrätta en mekanism för att EU och medlemsstaterna ska följa och genomföra Europadomstolens rättspraxis och införliva den med sin lagstiftning, eftersom detta är en fråga av gemensamt intresse och en skyldighet av omtanke om respekten för de grundläggande rättigheterna inom EU.

Ändringsförslag 106
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6a. Europaparlamentet oroar sig allvarligt över att somliga medlemsstater gått till angrepp mot och ifrågasatt institutionerna och instrumenten för skydd av de mänskliga rättigheterna eller representanterna för dem, liksom också över att andra medlemsstater reagerat så svagt på detta. Parlamentet inskräpper hos alla medlemsstater att de måste uppfylla sina skyldigheter att respektera de grundläggande fri- och rättigheterna.

Or. fr

Ändringsförslag 107
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6a. Europaparlamentet konstaterar att deltagande i internationella fördrag om skydd och främjande av de mänskliga rättigheterna bara kan stärka skyddet för de grundläggande rättigheterna inom EU och välkomnar att EU gått med i konventionen om rättigheter för personer med funktionshinder och kommer att gå med i Europakonventionen. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att vidta åtgärder för att bli part i andra internationella fördrag om mänskliga rättigheter, såsom FN-konventionen om barnets rättigheter.

Or. en

Ändringsförslag 108
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6a. Europaparlamentet konstaterar att deltagande i internationella fördrag om skydd och främjande av de mänskliga rättigheterna bara kan stärka skyddet för de grundläggande rättigheterna inom EU och välkomnar att EU gått med i konventionen om rättigheter för personer med funktionshinder och kommer att gå med i Europakonventionen. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att vidta åtgärder för att bli part i andra internationella fördrag om mänskliga rättigheter.

Or. en

Ändringsförslag 109
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 6b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6b. Europaparlamentet konstaterar att deltagande i internationella fördrag om skydd och främjande av de mänskliga rättigheterna bara kan stärka skyddet för de grundläggande rättigheterna inom EU och välkomnar att EU gått med i konventionen om rättigheter för personer med funktionshinder och kommer att gå med i Europakonventionen. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att vidta åtgärder för att bli part i andra internationella fördrag om mänskliga

rättigheter, såsom FN-konventionen om barnets rättigheter.

Or. en

Ändringsförslag 110
Mario Borghezio

Förslag till resolution
Punkt 7

Förslag till resolution

Ändringsförslag

7. Europaparlamentet påminner om kommissionens åtagande att prioritera de överträdelseförfaranden som behandlar principfrågor eller som har långtgående negativa effekter på medborgarna¹.

utgår

Or. it

Ändringsförslag 111
Mario Borghezio

Förslag till resolution
Punkt 8

Förslag till resolution

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet beklagar kommissionens svaga reaktion på särskilda brott mot grundläggande rättigheter i medlemsstater och uppmanar kommissionen att säkerställa att överträdelseförfaranden trygger ett effektivt skydd av mänskliga rättigheter i stället för att rikta in sig på att förhandla fram uppgörelser med medlemsstaterna.

utgår

Or. it

Ändringsförslag 112
Kinga Gál

Förslag till resolution
Punkt 8

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet beklagar kommissionens svaga reaktion på särskilda brott mot grundläggande rättigheter i medlemsstater och uppmanar kommissionen att säkerställa att överträdelseförfaranden tryggar ett effektivt skydd av mänskliga rättigheter i stället för att rikta in sig på att förhandla fram uppgörelser med medlemsstaterna.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Ändringsförslag 113
Philip Claeys

Förslag till resolution
Punkt 8

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet beklagar kommissionens svaga reaktion på särskilda brott mot grundläggande rättigheter i medlemsstater och uppmanar kommissionen att säkerställa att överträdelseförfaranden tryggar ett effektivt skydd av mänskliga rättigheter i stället för att rikta in sig på att förhandla fram uppgörelser med medlemsstaterna.

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet beklagar kommissionens svaga reaktion på särskilda brott mot grundläggande rättigheter i medlemsstater och uppmanar kommissionen att säkerställa att överträdelseförfaranden tryggar ett effektivt skydd av mänskliga rättigheter i stället för att rikta in sig på att förhandla fram uppgörelser med medlemsstaterna.
Parlamentet påpekar samtidigt att det inte går att överföra varje polariserad politisk konflikt inom en medlemsstat till europeisk nivå genom att hävda att det är frågan om en "kränkning av de mänskliga rättigheterna" och uppmanar kommissionen att vara så neutral och objektiv som möjligt, såväl vid efterfrågandet av information som i fråga

om hur snabbt informationen förs ut och vad informationen då innehåller.

Or. nl

Ändringsförslag 114
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 8

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet beklagar kommissionens svaga reaktion på särskilda brott mot grundläggande rättigheter i medlemsstater och uppmanar kommissionen att säkerställa att överträdelseförfaranden tryggar ett effektivt skydd av mänskliga rättigheter i stället för att rikta in sig på att förhandla fram uppgörelser med medlemsstaterna.

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet beklagar kommissionens svaga reaktion på särskilda brott mot grundläggande rättigheter i medlemsstater och uppmanar kommissionen att säkerställa att överträdelseförfaranden tryggar ett effektivt skydd av mänskliga rättigheter i stället för att rikta in sig på att förhandla fram uppgörelser med medlemsstaterna ***efter det att den nationella lagstiftningen ändrats, trots att det kan hända att rättigheterna fortfarande kränks.***

Or. en

Ändringsförslag 115
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 8

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet beklagar kommissionens svaga reaktion på särskilda brott mot grundläggande rättigheter i medlemsstater och uppmanar kommissionen att säkerställa att överträdelseförfaranden tryggar ett effektivt skydd av mänskliga rättigheter i stället för att rikta in sig på att förhandla

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet beklagar kommissionens svaga reaktion på särskilda brott mot grundläggande rättigheter i medlemsstater ***och på att medlemsstaternas demokratiska kontrollinstanser försvagats, liksom rättsstaten i medlemsstaterna,*** och uppmanar kommissionen att säkerställa att

fram uppgörelser med medlemsstaterna.

överträdelseförfaranden tryggar ett effektivt skydd av mänskliga rättigheter i stället för att rikta in sig på att förhandla fram uppgörelser med medlemsstaterna.

Or. en

Ändringsförslag 116
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 8a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

8a. För att anslutningsvilkorens trovärdighet ska kunna bevaras anser parlamentet att befintliga medlemsstater också fortlöpande bör bedömas utifrån sin fortsatta efterlevnad av EU:s grundläggande värden och uppfyllandet av sina åtaganden vad avser de demokratiska institutionernas funktion och rättsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 117
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 8a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

8a. För att anslutningsvilkorens trovärdighet ska kunna bevaras anser parlamentet att befintliga medlemsstater också regelbundet bör bedömas utifrån sin fortsatta efterlevnad av EU:s grundläggande värden och uppfyllandet av sina åtaganden vad avser de demokratiska institutionernas funktion och rättsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 118
Kinga Gál

Förslag till resolution
Punkt 8a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

8a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att överträdelseförfarandena säkerställer det effektiva skyddet av grundläggande rättigheter och därför inleda objektiva undersökningar om det finns vägande skäl som talar för det, så att man kan undvika dubbla måttstockar om en medlemsstat bryter mot de rättigheter som finns inskrivna i stadgan när den genomför unionslagstiftningen.

Or. en

Ändringsförslag 119
Mario Borghezio

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser därför att kommissionen ska lägga fram ett utförligt förslag för en övervakningsmekanism och ett system för tidig varning som bygger på bestämmelserna i artikel 7 i EU-fördraget och artikel 258 i EUF-fördraget.

utgår

Or. it

Ändringsförslag 120
Anna Záborská

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser därför att kommissionen ska lägga fram ett utförligt förslag för en övervakningsmekanism och ett system för tidig varning som bygger på bestämmelserna i artikel 7 i EU-fördraget och artikel 258 i EUF-fördraget.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 121
Lorenzo Fontana

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser därför att kommissionen ska lägga fram ett utförligt förslag för en övervakningsmekanism och ett system för tidig varning som bygger på bestämmelserna i artikel 7 i EU-fördraget och artikel 258 i EUF-fördraget.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 122
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser därför att kommissionen ska lägga fram ett utförligt

9. Europaparlamentet anser därför att kommissionen ska **uppdatera sitt**

förslag för en övervakningsmekanism *och* ett system för tidig varning som bygger på bestämmelserna i **artikel 7** i EU-fördraget och artikel 258 i EUF-fördraget.

meddelande från 2003 (COM(2003)0606) och uppmanar än en gång kommissionen att före utgången av 2012 lägga fram ett utförligt förslag för en tydlig övervakningsmekanism, ett system för tidig varning och ett "förfarande för att lägga på is" för att medlemsstaterna, på anmodan av EU:s institutioner, tillfälligt ska avbryta arbetet med att anta lagar som misstänks strida mot grundläggande rättigheter och EU:s rättsordning, varvid framför allt nationella organ, som inrättats i enlighet med Parisprinciperna och bygger på bestämmelserna i artiklarna 2, 6 och 7 i EU-fördraget och artikel 258 i EUF-fördraget och arbetar för de grundläggande rättigheterna ska få medverka.

Or. en

Ändringsförslag 123 Monika Flašíková Beňová

Förslag till resolution Punkt 9

Förslag till resolution

9. Europaparlamentet anser därför att kommissionen ska **lägga fram** ett utförligt förslag för en övervakningsmekanism och ett system för tidig varning som bygger på bestämmelserna i **artikel 7 i EU-fördraget och artikel 258** i EUF-fördraget.

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser därför att kommissionen ska **uppdatera sitt meddelande från 2003 (COM(2003)0606) och före utgången av 2012 utarbeta** ett utförligt förslag för en **tydlig** övervakningsmekanism **varvid framför allt nationella organ, som inrättats i enlighet med Parisprinciperna och bygger på** bestämmelserna i artikel 7 i EU-fördraget och artikel 258 i EUF-fördraget.

Or. en

Ändringsförslag 124
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

9. Europaparlamentet anser därför att kommissionen ska lägga fram ett utförligt förslag för en övervakningsmekanism och ett system för tidig varning som bygger på bestämmelserna i artikel 7 i EU-fördraget och artikel 258 i EUF-fördraget.

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser därför att kommissionen ska lägga fram ett utförligt förslag för en övervakningsmekanism och ett system för tidig varning som bygger på bestämmelserna i artikel 7 i EU-fördraget och artikel 258 i EUF-fördraget.

Parlamentet uppmanar kommissionen att ingående redogöra för överträdelseförfarandena utgående från Lissabonfördragets nya bestämmelser, framför allt då det handlar om kränkningar av de grundläggande rättigheter, och avlägga rapport inför Europaparlamentet och rådet. Parlamentet uppmanar kommissionen att i rapporten ta med en sammanställning av den effektiva övervakningen av respekten för de grundläggande rättigheterna, också i samband med lagberedningen inom unionen.

Or. fr

Ändringsförslag 125
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 9a (ny)

Förslag till resolution

9a. Europaparlamentet understryker sitt engagemang till förmån för att använda sina befogenheter att föra de mänskliga rättigheternas talan, framför allt för att se till att EU:s rättsakter respekterar, skyddar, främjar och förverkligar mänskliga rättigheter.

Ändringsförslag

Ändringsförslag 126
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 9a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9a. Europaparlamentet är ytterst oroat över att det rättsliga samarbetet och polissamarbetet tar sig allt maktfullkomligare uttryck, genom att den enskildes friheter utsätts för allt fler angrepp inom olika former av politik, som inte inskränker sig bara till bekämpningen av terrorism. Parlamentet fördömer de åtgärder som på sistone vidtagits för att tillfälligt återinföra kontrollerna vid unionens inre gränser och finner det djupt oroväckande att den fria rörligheten för människor i allt högre grad får som villkor att det ska tillhandahållas personuppgifter eller att offentliga platser ska övervakas elektroniskt.

Or. fr

Ändringsförslag 127
Mariya Gabriel

Förslag till resolution
Punkt 9a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ingående handlings- och arbetsplan om vilka konsekvenser det kommer att få för bedömningen av situationen för de mänskliga rättigheterna i unionen att

unionen fått en särskild representant för de mänskliga rättigheterna, samt om vilken roll representanten kommer att spela vid övervakningen av medlemsstaternas genomförande av unionslagstiftningen och tillämpningen av internationella konventioner och fördrag.

Or. fr

Ändringsförslag 128
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 9a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9a. Europaparlamentet betonar att Europeiska unionen byrå för grundläggande rättigheter bör få sitt uppdrag utvidgat till att också omfatta regelbunden övervakning av medlemsstaternas efterlevnad av artikel 2 i EU-fördraget, varvid byrån ska offentliggöra årliga rapporter om vad den kommit fram till och lägga fram dem för Europaparlamentet.

Or. en

Ändringsförslag 129
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 9b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9b. Europaparlamentet efterlyser en översyn av EU-domstolens och tribunalens förfaranderegler för att göra det lättare för tredje parter, framför allt

icke-statliga organisationer, att framträda inför dem.

Or. en

Ändringsförslag 130
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 9b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9b. Europaparlamentet efterlyser ett närmare samarbete mellan unionens institutioner och andra internationella organ, framför allt med Europarådet och dess europeiska kommission för demokrati genom lag (Venedigkommissionen), för att dess sakkunskap ska kunna komma till nytta för att vidmakthålla principerna om demokrati, mänskliga rättigheter och rättsstaten och för att deras rekommendationer ska kunna genomdrivas.

Or. en

Ändringsförslag 131
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 9c (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9c. Europaparlamentet vill att det i alla medlemsstater inrättas lämpliga nationella institutioner för de mänskliga rättigheterna och efterlyser åtgärder som underlättar nätverksbildningen mellan dessa organ runtom i EU, med stöd från byrån för grundläggande rättigheter.

*Parlamentet uppmanar
EU-institutionerna och medlemsstaterna
att utveckla förmågan hos organ för
jämslällhet och uppgiftsskydd samt hos
nationella institutioner för de mänskliga
rättigheterna och byrån för
grundläggande rättigheter att föra de
mänskliga rättigheternas talan inför
domstol.*

Or. en

**Ändringsförslag 132
Kinga Göncz**

**Förslag till resolution
Punkt 9c (ny)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*9c. Europaparlamentet vill att det i alla
medlemsstater inrättas lämpliga
nationella institutioner för de mänskliga
rättigheterna och efterlyser åtgärder som
underlättar nätverksbildningen mellan
dessa organ runtom i EU, med stöd från
byrån för grundläggande rättigheter.
Parlamentet uppmanar
EU-institutionerna och medlemsstaterna
att utveckla förmågan hos organ för
jämslällhet och uppgiftsskydd samt hos
nationella institutioner för de mänskliga
rättigheterna och byrån för
grundläggande rättigheter att föra de
mänskliga rättigheternas talan inför
domstol samt garantera deras oberoende.*

Or. en

**Ändringsförslag 133
Kinga Göncz**

**Förslag till resolution
Punkt 9d (ny)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9d. Europaparlamentet beklagar att situationen för mediefriheten försämrats i olika medlemsstater och uppmanar medlemsstaterna att respektera och kommissionen att vidta lämpliga åtgärder för att övervaka och genomdriva mediefriheten och åsiktsmångfalden i medierna. Parlamentet välkomnar Europaparlamentets initiativ om att utarbeta ett betänkande om mediefriheten runtom i EU.

Or. en

**Ändringsförslag 134
Mario Borghezio**

**Förslag till resolution
Punkt 11**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

11. Europaparlamentet uppmanar att den parlamentariska utvärderingen för politikområdena för frihet, säkerhet och rättvisa överensstämmer med artikel 70 i EUF-fördraget genom att inrätta en permanent länk mellan Europaparlamentets utskott för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och nationella parlamentsutskott som behandlar grundläggande rättigheter för att bedöma lämplig lagstiftning på EU-nivå och nationell nivå.

utgår

Or. it

Ändringsförslag 135
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 11

Förslag till resolution

11. Europaparlamentet uppmanar **att den parlamentariska utvärderingen för** politikområdena för frihet, säkerhet och rättvisa **överensstämmer med artikel 70 i EUF-fördraget** genom att **inrätta** en permanent länk mellan Europaparlamentets utskott för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och nationella parlamentsutskott som behandlar grundläggande rättigheter för att bedöma lämplig lagstiftning på EU-nivå och nationell nivå.

Ändringsförslag

11. Europaparlamentet uppmanar **till en parlamentarisk utvärdering av** politikområdena för frihet, säkerhet och rättvisa genom att **det inrättas** en permanent länk mellan Europaparlamentets utskott för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, **rådets arbetsgrupp för grundläggande rättigheter, medborgerliga rättigheter och fri rörlighet för personer (Frem)** och nationella parlamentsutskott som behandlar grundläggande rättigheter för att bedöma lämplig lagstiftning på EU-nivå och nationell nivå.

Or. en

Ändringsförslag 136
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 12

Förslag till resolution

12. Europaparlamentet **uppmanar** medlemsstaterna **att** uppfylla sina hittills inte fullgjorda förpliktelser enligt internationell lag **om att** undersöka allvarliga brott mot mänskliga rättigheter som **utförts** i samband med samarbete med CIA:s program mot terrorism och **att** erbjuda full ersättning till brottsoffer.

Ändringsförslag

12. Europaparlamentet **förväntar sig att** medlemsstaterna **korrekt ska** uppfylla sina hittills inte fullgjorda förpliktelser enligt internationell lag **och framför allt:**

– **utgående från vad som på senaste tiden framkommit** undersöka allvarliga brott mot mänskliga rättigheter som **begåtts** i samband med samarbete med CIA:s **påstådda transporter och olagliga**

kvarhållanden av fångar i europeiska länder inom ramen för CIA:s program mot terrorism, samt redovisa för sin medverkan vid dessa åtgärder, lagföra de personer som deltagit i dem och erbjuda full ersättning till brottsoffer,

– undersöka hur rätten att leva kränkts genom att invandrare och asylsökande i Medelhavsområdet återsänts eller genom att somliga medlemsstater dröjt med att inleda räddningspådtag till sjöss.

Or. fr

Ändringsförslag 137
Mariya Gabriel

Förslag till resolution
Punkt 12

Förslag till resolution

12. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att uppfylla sina hittills inte fullgjorda förpliktelser enligt internationell lag om att undersöka allvarliga brott mot mänskliga rättigheter som utförts i samband med samarbete med CIA:s program mot terrorism och att erbjuda full ersättning till brottsoffer.

Ändringsförslag

12. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att uppfylla sina hittills inte fullgjorda förpliktelser enligt internationell lag om att undersöka allvarliga brott mot mänskliga rättigheter som utförts i samband med samarbete med CIA:s program mot terrorism, **att intensifiera kampen mot människohandel och organiserad brottslighet** och att erbjuda full ersättning till brottsoffer.

Or. fr

Ändringsförslag 138
Mariya Gabriel

Förslag till resolution
Punkt 12a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

12a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att närmare samarbeta, också med Europaparlamentet och de nationella parlamenten, för att den europeiska människorättslagstiftningen ska tillämpas bättre, klagomålen uppföljas bättre och regelstridigheter bättre rättas till.

Or. fr

Ändringsförslag 139
Philip Claeys

Förslag till resolution
Punkt 13 – strecksats 2

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– polissamarbete och rättsligt samarbete i straffrättsliga frågor, som har blivit standard EU-politik, samt sociala och ekonomiska rättigheter, som är väsentliga element av stadgan, ännu inte omfattas av byråns mandat. Parlamentet ber rådet att ovannämnda samarbete ska omfattas av byråns nästa fleråriga ramverk.

utgår

Or. nl

Ändringsförslag 140
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 13 – strecksats 2

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– polissamarbete och rättsligt samarbete i straffrättsliga frågor, som har blivit standard EU-politik, samt sociala och

polissamarbete och rättsligt samarbete i straffrättsliga frågor, som har blivit standard EU-politik, samt sociala och

ekonomiska rättigheter, som är väsentliga element av stadgan, ännu inte omfattas av byråns mandat. Parlamentet ber rådet att ovannämnda samarbete ska omfattas av byråns nästa fleråriga ramverk.

ekonomiska rättigheter, som är väsentliga element av stadgan, ännu inte **uttryckligen** omfattas av byråns mandat. Parlamentet ber rådet att ovannämnda samarbete ska omfattas av byråns nästa fleråriga ramverk.

Or. en

Ändringsförslag 141
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 13a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

13a. Europaparlamentet påtalar brister i byråns nuvarande mandat, framför allt det begränsade antalet jämförande utvärderingar mellan medlemsstaterna och bristen på bedömningar av helhetsbilden för de mänskliga rättigheterna, rättsstaten och demokratin i medlemsstaterna.

Or. en

Ändringsförslag 142
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 13a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

13a. Europaparlamentet påtalar brister i den nuvarande fleråriga ramen för byrån, framför allt det begränsade antalet jämförande utvärderingar mellan medlemsstaterna.

Or. en

Ändringsförslag 143
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution
Punkt 13a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

13a. Europaparlamentet påpekar att Parisprinciperna för nationella institutioner för de mänskliga rättigheterna bör tas som modell för en reform av både de nationella institutionerna och av byrån för grundläggande rättigheter och efterlyser en skyndsam översyn av förordningen om byrån så att dess verksamhetsområde, efter ett ordinarie lagstiftningsförfarande med Europaparlamentet och rådet, utvidgas och anpassas till att omfatta hela det område som faller under artiklarna 2, 6 och 7 i EU-fördraget och framför allt till att omfatta hur den europeiska stadgan genomförs av EU:s institutioner, byråer och organ, liksom också till medlemsstaternas verksamhet. Parlamentet anser att byråns oberoende bör förstärkas, liksom också dess befogenheter och behörighet, samt att byråns vetenskapliga kommitté och nätverket Franet bör rapportera till Europaparlamentet och de nationella parlamenten och årligen offentliggöra en temainriktad och mera fokuserad rapport med bedömning av situationen i EU:s medlemsstater, såsom det gjordes fram till 2006 genom försorg av det tidigare nätverket av experter på grundläggande rättigheter. Parlamentet uppmanar byrån att oinskränkt följa artikel 15 i EUF-fördraget genom att göra sitt arbete öppet och tillgängligt genom ett offentligt tillgängligt register, såsom det föreskrivs i förordning (EG) nr 1049/2001.

Or. en

Ändringsförslag 144
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 13a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

13a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att tillsammans med Europaparlamentet se över förordningen om inrättande av byrån för grundläggande rättigheter, för att bredda dess mandat och låta även övervakningsuppgifter ingå i det.

Or. en

Ändringsförslag 145
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 13b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

13b. Europaparlamentet anser att byråns vetenskapliga kommitté bör vara sammansatt av tidigare medlemmar av den europeiska och de nationella författningsdomstolarna, vilka ska utses på följande sätt: en tredjedel av Europaparlamentet, en tredjedel av rådet och en tredjedel av kommissionen. Parlamentet anser att kommittén bör spela en oberoende och opartisk roll i EU-institutionernas intresse, såsom Europarådets Venedigkommission gör.

Or. en

Ändringsförslag 146
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 13b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

13b. Europaparlamentet anser att byråns vetenskapliga kommitté bör vara sammansatt av tidigare medlemmar av den europeiska och de nationella författningsdomstolarna, vilka ska utses på följande sätt: en tredjedel av Europaparlamentet, en tredjedel av rådet och en tredjedel av kommissionen. Parlamentet anser att kommittén bör spela en oberoende och opartisk roll i EU-institutionernas intresse, såsom Europarådets Venedigkommission gör.

Or. en

Ändringsförslag 147
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Förslag till resolution
Punkt 13b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

13b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att oinskränkt respektera byråns oberoende och behörighet och inte utöva otillbörliga påtryckningar på den när den ska uttala sig om kommissionens förslag, något som nyligen hänt i samband med uttalandet om jurisdiktion och tillämplig lag för de egendomsrättsliga konsekvenserna av äktenskap och registrerade partnerskap.

Or. en

Ändringsförslag 148
Monika Flašíková Beňová

Förslag till resolution
Punkt 13c (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

13c. Europaparlamentet påpekar att Parisprinciperna för nationella institutioner för de mänskliga rättigheterna bör tas som modell för en reform av både de nationella institutionerna och av byrån för grundläggande rättigheter och vill att byråns uppgiftsområde ska anpassas efter ett ordinarie lagstiftningsförfarande mellan Europaparlamentet och rådet så det kommer att omfatta hela det område som faller under artikel 6 i EU-fördraget och framför allt till att omfatta hur den europeiska stadgan genomförs av EU:s institutioner, byråer och organ, liksom också till medlemsstaternas verksamhet inom ramen för EU:s politik, samt att byråns vetenskapliga kommitté och nätverket Franet bör rapportera till Europaparlamentet och de nationella parlamenten och årligen offentliggöra en temainriktad och mera fokuserad rapport med bedömning av situationen i EU:s medlemsstater, såsom det gjordes fram till 2006 genom försorg av det tidigare nätverket av experter på grundläggande rättigheter. Parlamentet uppmanar byrån att oinskränkt följa artikel 15 i EUF-fördraget genom att göra sitt arbete öppet och tillgängliga sina dokument genom ett offentligt tillgängligt register, såsom det föreskrivs i förordning (EG) nr 1049/2001.

Or. en

Ändringsförslag 149
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Förslag till resolution
Punkt 13c (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

13c. Europaparlamentet uppmanar byrån att se till att icke-statliga organisationer som inte respekterar grundläggande rättigheter, tolerans, jämlikhet och icke-diskriminering och som främjar intolerans och diskriminering inte får vara med i byråns plattform för grundläggande rättigheter, och anser att det bör krävas insyn i hur dessa organisationer finansieras och i den verksamhet de bedriver.

Or. en

Ändringsförslag 150
Mario Borghezio

Förslag till resolution
Punkt 14

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14. Europaparlamentet är oroat över vissa medlemsstaters undantag som riskerar att drabba rättigheterna för deras medborgare, som kan drabbas av mer diskriminering än andra EU-medborgare.

utgår

Or. it

Ändringsförslag 151
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 14

Förslag till resolution

14. Europaparlamentet är oroat över vissa medlemsstaters undantag som riskerar att drabba rättigheterna för deras medborgare, som kan drabbas av mer diskriminering än andra EU-medborgare.

Ändringsförslag

14. Europaparlamentet är oroat över vissa medlemsstaters ***så kallade*** undantag som riskerar att drabba rättigheterna för deras medborgare, som kan drabbas av mer diskriminering än andra EU-medborgare ***och erinrar om EU-domstolens rättspraxis om att avsikten med undantagen varken är att medlemsstaterna ska komma undan sin skyldighet att följa stadgans föreskrifter eller att hindra en domstol i någon av dessa medlemsstater från att se till att dessa föreskrifter efterlevs.***

Or. en

Ändringsförslag 152
Philip Claeys

Förslag till resolution
Punkt 14a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14a. Yttrandefrihet

Europaparlamentet oroar sig över att extremistiska strömningar inom islam, framför allt salafismen, sätter allt hårdare tryck på yttrandefriheten och betonar att yttrandefriheten måste gälla överallt inom EU och även för dem som vill uttala sig kritiskt om islam. Parlamentet fördömer således en situation där politiker och konstnärer blivit offer för mordkomplotter och attentat och hela tiden måste bevakas. Parlamentet fördömer att uppläsningstillfällen störts, att konstverk förstörts, att författare och konstnärer hotats och betonar att kritik mot vilken religion som helst och dess lärosatser, alltså också kritik mot islam, inte vittnar om någon brist på respekt, utan är ett viktigt inslag i den gemensamma europeiska rättsordningen, där det

förklarats som tillåtligt att diskutera även religionen med dess skrifter, lärosatser, inrättningar och ämbetsmän.

Or. nl

Ändringsförslag 153
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution
Punkt 14a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14a. Europaparlamentet anser att kommissionen bör sluta upp med att hävda att medborgarna vänder sig till fel instans samt med att minimera EU:s behörighet på de grundläggande rättigheternas område och med att avvisa medborgares begäranden. Parlamentet påpekar att kommissionen måste notera medborgarnas farhågor om kränkningar av de grundläggande rättigheterna och göra dem medvetna om hur de kan utöva sin rätt till rättslig prövning och hävda sina rättigheter inför de lämpligaste och mest relevanta eller kompetenta instanserna. Parlamentet uppmanar kommissionen att i detalj underrätta de medborgare som tar kontakt med kommissionen i frågor som berör kränkningar av de mänskliga rättigheterna om dessa ytterligare eller lämpligare möjligheter, att föra bok över dessa hänvändelser och fullständigt rapportera om dem i sina årliga rapporter om de grundläggande rättigheterna i EU och om genomförandet av stadgan. Parlamentet understryker att medborgarnas skrivelser har en oerhörd relevans för att eventuella strukturbetingade, systeminbyggda allvarliga kränkningar av de grundläggande rättigheterna i EU och dess medlemsstater ska avslöjas och

följaktligen också har relevans för att kommissionen verkligen ska tillämpa artiklarna 2, 6 och 7 i EU-fördraget. Parlamentet anser att informella nätverk av det slag som med framgång utvecklats för den inre marknaden (Solvit) bör inrättas på nationell och regional nivå för bistånd och rådgivning till personer vilkas rättigheter löper risk att kränkas (såsom invandrare, asylsökande, utsatta människor) och anser att de regionala fonderna bör prioritera dessa stödstrukturer för återställande av rättigheter och för ekonomisk och social integration.

Or. en

Ändringsförslag 154
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 14a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14a. Europaparlamentet understryker att kommissionen inte bara bör informera enskilda personer om deras stadgeenliga rättigheter, utan också se till att personerna vet hur de ska utöva sin rätt till rättslig prövning och hävda sina rättigheter inför relevanta instanser. Parlamentet anser att informella nätverk av det slag som med framgång utvecklats för den inre marknaden (Solvit) bör inrättas på nationell och regional nivå för bistånd och rådgivning till personer vilkas rättigheter löper risk att kränkas (såsom invandrare, asylsökande, utsatta människor) och anser att de regionala fonderna bör prioritera dessa stödstrukturer för återställande av rättigheter och för ekonomisk och social integration.

Ändringsförslag 155
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Förslag till resolution
Punkt 14a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14a. Europaparlamentet erkänner att medlemsstaterna måste skyddas mot alla otillbörliga påtryckningar på familjerättens område.

Ändringsförslag 156
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 14a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att samla in separata uppgifter om alla diskrimineringsgrunder samt att i samarbete med byrån för grundläggande rättigheter utveckla indikatorer för grundläggande rättigheter för att tillförsäkra en välinformerad och välinriktad lagstiftning och politik, framför allt mot diskriminering och i samband med de nationella strategierna för integrering av romer.

Ändringsförslag 157
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 14b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14b. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att samla in separata uppgifter om alla diskrimineringsgrunder samt att i samarbete med byrån för grundläggande rättigheter utveckla indikatorer för grundläggande rättigheter för att tillförsäkra en välinformerad och välinriktad lagstiftning och politik, framför allt mot diskriminering och i samband med de nationella strategierna för integrering av romer.

Or. en

Ändringsförslag 158
Philip Claeys

Förslag till resolution
Punkt 14b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14b. Europaparlamentet oroar sig över att yttrandefriheten utsätts för ett allt hårdare tryck inom diskussionen om invandring, asyl och olagliga invandrare. Parlamentet betonar att man måste respektera den väsentliga skillnaden mellan att det å ena sidan oacceptabelt hetsas till hat eller våld och å andra sidan inom politiken helt legitimt påtalas verkliga samhällsproblem med anknytning till invandring, asyl och olagliga invandrare. Parlamentet påminner om att Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna klart sagt ifrån, att yttrandefriheten också gäller för åsiktsyttringar som oroar, chockerar och är sårande.

Ändringsförslag 159
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Förslag till resolution
Punkt 14b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att föreslå en översyn av rambeslutet för att få med andra former av fördomsbaserade brott, bland annat på grundval av sexuell läggning, könsidentitet och könsuttryck.

Or. en

Ändringsförslag 160
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 14b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14b. Europaparlamentet beklagar djupt att inte alla medlemsstater vederbörligen införlivat med sin lagstiftning rådets rambeslut om bekämpande av vissa former av och uttryck för rasism och främlingsfientlighet enligt strafflagstiftningen. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att lagföra främlingsfientlighet, rasism, fientlighet mot romer och andra former av våld och hat mot någon minoritetsgrupp, också i form av hatpropaganda.

Or. en

Ändringsförslag 161
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 14c (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14c. Europaparlamentet beklagar djupt att inte alla medlemsstater vederbörligen införlivat med sin lagstiftning rådets rambeslut om bekämpande av vissa former av och uttryck för rasism och främlingsfientlighet enligt strafflagstiftningen¹. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att lagföra främlingsfientlighet, rasism och hatpropaganda och erinrar om att både detta rambeslut och alla andra rambeslut som samtidigt gäller kommer att bli fullständigt verkställbara den 1 december 2014.

¹ EUT L 328, 12.5.2008. s. 55.

Or. en

Ändringsförslag 162
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 14c (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14c. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att föreslå en omarbetning av rambeslutet för att få med andra former av fördomsbaserade brott, bland annat på grundval av sexuell läggning, könsidentitet och könsuttryck.

Or. en

Ändringsförslag 163
Monika Flašíková Beňová

Förslag till resolution
Punkt 14d (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14d. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att föreslå en omarbetning av rambeslutet för att få med andra former av fördomsbaserade brott, bland annat på grundval av sexuell läggning, könsidentitet och könsuttryck.

Or. en

Ändringsförslag 164
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 14d (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

14d. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att fördomsbetingade brott, såsom brott som betingas av rasism, främlingsfientlighet, antisemitism, islamofobi, homofobi eller transfobi, är straffbara enligt lag och att dessa brott effektivt utreds, lagförs och bestraffas, att offren erbjuds adekvat bistånd, skydd och kompensation och att brotten vederbörligen registreras.

Or. en

Ändringsförslag 165
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 14e (ny)

14e. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att fördomsbetingade brott, såsom brott som betingas av rasism, främlingsfientlighet, antisemitism, islamofobi, homofobi eller transfobi, är straffbara enligt lag och att dessa brott effektivt utreds, lagförs och bestraffas, att offren erbjuds adekvat bistånd, skydd och kompensation och att brotten vederbörligen registreras.

Or. en

**Ändringsförslag 166
Philip Claeys**

**Förslag till resolution
Punkt 15**

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. **Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är obegripligt och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.**

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle.

Or. nl

Ändringsförslag 167
Mario Borghesio

Förslag till resolution
Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. **Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är obegripligt och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.**

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle.

Or. it

Ändringsförslag 168
Lorenzo Fontana

Förslag till resolution
Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. **Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är obegripligt och kräver insatser för att säkerställa ett antagande**

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle.

snarast möjligt.

Or. en

Ändringsförslag 169
Anna Záborská

Förslag till resolution
Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet **anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är obegripligt och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.**

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet **uppmanar därför medlemsstaterna att genomföra de många rättsakter som redan finns i unionens regelverk och, innan några initiativ tas till nya rättsakter, utvärdera om det faktiskt behövs några förbättringar med hjälp av ny unionslagstiftning.**

Or. en

Ändringsförslag 170
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Förslag till resolution
Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett

omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är **obegripligt** och kräver insatser för att säkerställa ett antagande **snarast möjligt**.

omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är **beklaglig och att den strider mot fördragets anda och bokstav** och kräver insatser för att säkerställa ett antagande. **Parlamentet uppmanar rådet och de medlemsstater som för närvarande rider spärr mot förhandlingarna att offentliggöra sina argument, förslag och ståndpunkter inför rådet i allmänhet och inför rådets behöriga arbetsgrupp i synnerhet, så att unionsmedborgarna bättre kan förstå varför det inte görs några framsteg och i full medvetenhet om situationen bedöma vilka ståndpunkter som deras regeringar, ministrar och politiska partier intar till diskriminering av människor på grundval av religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning. Parlamentet vill att det dras i gång en europeisk kampanj och väddar till icke-statliga organisationer, medborgare, politiska partier och ledare, det civila samhället och ekonomiska aktörer att de ska ställa upp bakom den för att vi ska nå fram till att direktivet antas. Parlamentet uppmanar följaktligen rådet att handla utgående från artikel 265 i EUF-fördraget och anta direktivet före utgången av detta år.**

Or. en

Ändringsförslag 171 Kinga Göncz

Förslag till resolution Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser

att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder **eller** sexuell läggning är **obegripligt** och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.

att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder, sexuell läggning **eller könsidentitet** är **beklaglig och att den strider mot fördragets anda och bokstav** och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt. **Parlamentet uppmanar rådet och de medlemsstater som för närvarande rider spärr mot förhandlingarna att offentliggöra sina argument så att unionsmedborgarna bättre kan förstå varför det inte görs några framsteg.**

Or. en

Ändringsförslag 172 Monika Flašíková Beňová

Förslag till resolution Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är **obegripligt** och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är **beklaglig och att den strider mot fördragets anda och bokstav** och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt. **Parlamentet uppmanar rådet och de medlemsstater som för närvarande rider spärr mot förhandlingarna att offentliggöra sina argument så att unionsmedborgarna bättre kan förstå varför det inte görs**

Ändringsförslag 173
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är *obegripligt* och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är *obegriplig* och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt. ***Parlamentet beklagar att somliga medlemsstater inte genomfört de nuvarande jämlikhetsdirektiven ordentligt och uppmanar kommissionen att prioritera en undersökning av saken och omedelbart inleda överträdelseförfaranden, om så behövs.***

Ändringsförslag 174
Antigoni Papadopoulou

Förslag till resolution
Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och

jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är *obegripligt* och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.

jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive *kön, ras, hudfärg, etniskt eller socialt ursprung, genetiska drag, språk*, religion eller övertygelse, *politisk eller annan åsikt, tillhörighet till nationell minoritet, egendom, födsel*, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är *obegriplig* och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.

Or. en

Ändringsförslag 175 Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är *obegripligt* och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är *oacceptabel* och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.

Or. fr

Ändringsförslag 176
Valdemar Tomaševski

Förslag till resolution
Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning är *obegripligt* och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet understryker att principen om människans värdighet och jämställdhet inför lagen är grunden för ett demokratiskt samhälle. Parlamentet anser att rådets rådande blockad av förhandlingarna om kommissionens förslag för ett horisontellt direktiv som utvidgar ett omfattande skydd mot diskriminering på alla grunder, inklusive religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder, ***tillhörighet till nationell och etnisk minoritet*** eller sexuell läggning är *obegriplig* och kräver insatser för att säkerställa ett antagande snarast möjligt.

Or. pl

Ändringsförslag 177
Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Punkt 15a (ny)

Förslag till resolution

15a. Europaparlamentet betonar att unionsmedborgarna enligt EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna också bör skyddas mot diskriminering på grund av språk.

Ändringsförslag

Or. en

Ändringsförslag 178
Sergio Gaetano Coffferati, Rita Borsellino

Förslag till resolution
Punkt 15a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

15a. Europaparlamentet uppmanar Europeiska unionen att årligen utse någon stad i någon medlemsstat till "Europeisk rättighetshuvudstad" för att ta till vara den roll som staden kan spela för främjandet av grundläggande och medborgerliga rättigheter, också för personer som tillhör någon minoritet. Detta skulle bidra till att befästa gemensamma värden såsom respekten för människans värdighet, för friheten, för demokratin, för jämlikheten, för rättsstaten och för de mänskliga rättigheterna, såsom grundval för ett samhälle som utmärks av pluralism, tolerans, solidaritet och jämställdhet mellan könen.

Or. it

Ändringsförslag 179
Philip Claeys

Förslag till resolution
Punkt 16

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att upprätta förfaranden för klagomål som säkerställer att ett offer som utsatts för flerfaldig diskriminering kan lämna in ett klagomål som beaktar diskriminering på fler än en grund.
Parlamentet anser det lämpligt att stödja människorättsförsvarens verksamhet och utvecklingen av kollektiva åtgärder av marginaliserade personer och grupper i

16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att upprätta förfaranden för klagomål som säkerställer att ett offer som utsatts för flerfaldig diskriminering kan lämna in ett klagomål som beaktar diskriminering på fler än en grund.

Ändringsförslag 180

Mikael Gustafsson

för utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män

Livia Járóka, Mariya Gabriel

Förslag till resolution

Punkt 16

Förslag till resolution

16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att upprätta förfaranden för klagomål som säkerställer att ett offer som utsatts för flerfaldig diskriminering kan lämna in ett klagomål som beaktar diskriminering på fler än en grund. Parlamentet anser det lämpligt att stödja människorättsförsvarens verksamhet och utvecklingen av kollektiva åtgärder av marginaliserade personer och grupper i samhället.

Ändringsförslag

16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att upprätta förfaranden för klagomål som säkerställer att ett offer som utsatts för flerfaldig diskriminering kan lämna in ett klagomål som beaktar diskriminering på fler än en grund, ***varvid det bör tas hänsyn till att sådan diskriminering särskilt inriktar sig på kvinnor.*** Parlamentet anser det lämpligt att stödja människorättsförsvarens verksamhet och utvecklingen av kollektiva åtgärder av marginaliserade personer och grupper i samhället.

Ändringsförslag 181

Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution

Punkt 16

Förslag till resolution

16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att upprätta förfaranden för klagomål som säkerställer att ett offer som utsatts för flerfaldig diskriminering kan lämna in ett klagomål som beaktar diskriminering på fler än en grund.

Ändringsförslag

16. *(Berör inte den svenska versionen.)*

Parlamentet anser det lämpligt att stödja människorättsförsvarares verksamhet och utvecklingen av kollektiva åtgärder av marginaliserade personer och grupper i samhället.

Or. fr

Ändringsförslag 182
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Förslag till resolution
Punkt 16a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16a. Europaparlamentet erinrar om att det också är diskriminering om situationer som i sig är olika behandlas på samma sätt. Parlamentet uppmanar till att man ska undvika instrumentalisering, påtvingade tolkningar eller otillbörlig förmånsbehandling utgående från någon som helst av grunderna till diskriminering.

Or. en

Ändringsförslag 183
Sylvie Guillaume

Förslag till resolution
Punkt 16a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16a. Europaparlamentet uttrycker sin särskilda oro över framväxten av politiska partier som är öppet rasistiska, främlingsfientliga, islamofoba och antisemitistiska, något som betingas av en ekonomisk och social kris som gynnar ett frenetiskt sökande efter syndabockar, och påpekar att partiernas våldshandlingar

måste fördömas.

Or. fr

Ändringsförslag 184
Anna Záborská

Förslag till resolution
Punkt 16a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16a. Europaparlamentet understryker att ensidiga tolkningar av principen om icke-diskriminering måste undvikas, och tillbakavisar försöken att ge artikel 21 i stadgan om de grundläggande rättigheterna en framträdande plats i jämförelse med andra (lika viktiga) bestämmelser i stadgan.

Or. en

Ändringsförslag 185
Lorenzo Fontana

Förslag till resolution
Punkt 16a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16a. Europaparlamentet understryker att ensidiga tolkningar av principen om icke-diskriminering måste undvikas, och tillbakavisar försöken att ge artikel 21 i stadgan om de grundläggande rättigheterna en framträdande plats i jämförelse med andra (lika viktiga) bestämmelser i stadgan.

Or. en

Ändringsförslag 186
Sophia in 't Veld, Renate Weber, Gianni Vattimo

Förslag till resolution
Punkt 16a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att skydda religions- eller trosfriheten, inberäknat friheten för de religionslösa att inte diskrimineras till följd av att religionerna beviljas överdrivna undantag från lagarna om jämlikhet och icke-diskriminering.

Or. en

Ändringsförslag 187
Valdemar Tomaševski

Förslag till resolution
Punkt 16a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att inte diskriminera personer som tillhör nationella eller etniska minoriteter och säkerställa att de åtnjuter de rättigheter som tillkommer dem enligt unionslagstiftningen och internationell rätt.

Or. pl

Ändringsförslag 188
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Förslag till resolution
Punkt 16b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16b. Europaparlamentet understryker att man vid bekämpningen av diskriminering måste ta full hänsyn till särdragen hos diskriminering på grund av funktionshinder.

Or. en

Ändringsförslag 189
Sylvie Guillaume

Förslag till resolution
Punkt 16b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16b. Europaparlamentet oroar sig för att det vidtagits repressiva åtgärder mot bostadslösa personer i en situation av ekonomisk och finansiell kris där allt fler familjer förlorat sina bostäder.

Or. fr

Ändringsförslag 190
Anna Záborská

Förslag till resolution
Punkt 16b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16b. Europaparlamentet oroar sig över att begreppet "hatpropaganda" (också användningen av begreppet "homofobi"), fastän de ännu inte definierats i unionens regelverk, alltmer återopas och görs till ett redskap av vissa minoritetsgrupper för att på ett oacceptabelt sätt begränsa legitima uttryck för yttrandefriheten, religionsfriheten och samvetsfriheten,

vilka också garanteras i internationella instrument för de mänskliga rättigheterna och i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 191
Lorenzo Fontana

Förslag till resolution
Punkt 16b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16b. Europaparlamentet oroar sig över att begreppet "hatpropaganda" (också användningen av begreppet "homofobi") alltmer åberopas och görs till ett redskap av vissa minoritetsgrupper för att på ett oacceptabelt sätt begränsa legitima uttryck för yttrandefriheten, religionsfriheten och samvetsfriheten.

Or. en

Ändringsförslag 192
Anna Záborská

Förslag till resolution
Punkt 16c (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

16c. Europaparlamentet erinrar om att den grundläggande rätten till vapenvägran inskrivits i artikel 10.2 i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna och att vapenvägran i EU:s medlemsstater i praktiken har adekvat reglerats av ett omfattande och tydligt rättsligt och politiskt ramverk för utövandet av den.

Ändringsförslag 193
Mario Borghezio

Förslag till resolution
Punkt 17

Förslag till resolution

17. Europaparlamentet betonar att situationen för statslösa personer som permanent uppehåller sig i medlemsstater bör tas upp **och uppmanar alla berörda medlemsstater att ratificera relevanta FN-konventioner.**

Ändringsförslag

17. Europaparlamentet betonar att situationen för statslösa personer som permanent uppehåller sig i medlemsstater bör tas upp.

Ändringsförslag 194
Marie-Christine Vergiat

Förslag till resolution
Punkt 17

Förslag till resolution

17. Europaparlamentet betonar att situationen för statslösa personer som **permanent** uppehåller sig i medlemsstater **bör** tas upp och uppmanar alla berörda medlemsstater att ratificera relevanta FN-konventioner.

Ändringsförslag

17. Europaparlamentet betonar att situationen för statslösa personer som **stadigvarande** uppehåller sig i medlemsstater **måste** tas upp och uppmanar alla berörda medlemsstater att ratificera **och tillämpa** relevanta FN-konventioner. **Parlamentet erinrar om att statslösa personer inte får berövas sina grundläggande rättigheter bara för att de inte är medborgare i en medlemsstat.**

Ändringsförslag 195
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 17

Förslag till resolution

17. Europaparlamentet betonar att situationen för statslösa personer som permanent uppehåller sig i medlemsstater bör tas upp och uppmanar alla berörda medlemsstater att ratificera relevanta FN-konventioner.

Ändringsförslag

17. Europaparlamentet betonar att situationen för statslösa personer som permanent uppehåller sig i medlemsstater bör tas upp och uppmanar alla berörda medlemsstater att ratificera relevanta FN-konventioner ***och systematiskt få till stånd rättvisa lösningar, utgående från rekommendationerna från internationella organisationer. Parlamentet anser att statslösa personer som är fast bosatta i medlemsstaterna bör ha rösträtt i lokala val.***

Or. en

Ändringsförslag 196
Marco Scurria, Roberta Angelilli, Salvatore Iacolino

Förslag till resolution
Punkt 17a (ny)

Förslag till resolution

17a. Europaparlamentet understryker vikten av skydd för nationella minoriteter och för fri- och rättigheterna för de personer som tillhör dem, såsom det står i Europarådets ramkonvention om skydd för nationella minoriteter.

Or. it

Ändringsförslag 197
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 17a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

17a. Europaparlamentet understryker vikten av respekt för rättigheter för personer som tillhör minoriteter. Parlamentet uppmanar de medlemsstater som ännu inte gjort det att utan ytterligare dröjsmål ratificera ramkonventionen för skydd av nationella minoriteter och Europeiska stadgan för regionala språk och minoritetsspråk samt, i förekommande fall, dra tillbaka reservationer och restriktiva förklaringar och genomföra fördragen i en uppriktig anda. Parlamentet erinrar också om att de principer som utvecklats inom ramen för OSSE måste genomföras.

Or. en

Ändringsförslag 198
Mario Borghezio

Förslag till resolution
Punkt 18

Förslag till resolution

Ändringsförslag

18. Europaparlamentet understryker att på grund av skillnader i EU-lagstiftningens tillämpning och invecklade administrativa förfaranden stöter en del personer på diskriminerande hinder när de utövar sin rätt till fri rörlighet och bosättning. Parlamentet uppmanar kommissionen att väcka överträdelseförfaranden mot medlemsstater som bryter mot direktiv 2004/38/EG.

utgår

Ändringsförslag 199
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Förslag till resolution
Punkt 18a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

18a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att åtgärda rasdiskriminering och etnisk diskriminering i samband med anställning, bostad, utbildning, hälso- och sjukvård och tillgång till varor och tjänster.

Or. en

Ändringsförslag 200
Kinga Göncz

Förslag till resolution
Punkt 18a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

18a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att åtgärda rasdiskriminering och etnisk diskriminering i samband med anställning, bostad, utbildning, hälso- och sjukvård och tillgång till varor och tjänster.

Or. en